**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 9 (1891)

**Heft:** 70

Heft

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.08.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Cinkle Porto) Schweiz i Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 16, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 16, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 16, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 16, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 16, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 16, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. – Postverein: Jahrlich Fr. 6, 2<sup>nd</sup> Semester Fr. 3. –

Abonnements:

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.

Bern, Montag, 30. März.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden ron der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

#### Inhalt. - Sommaire.

Titres disparus (Abhanden gekommene Werthtitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Toggenburger Bank in Lichtenstein. — Abschluss der deutsch-österreichischen Handelsvertragsunterhandlungen. — Fin des négociations sur le traité de commerce entre l'Allemagne et l'Autriche-Hongrie. — Eisenbahnkonzessionen. — Ausländische Banken (Banques étrangères).

# Amtliciter Theil. - Partie officielle.

# Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le fils de Madame Caroline Stuckert, s'est adressé au président du tribunal du district de Lausanne pour obtenir l'annulation d'un coupon de dépôt Banque cantonale vaudoise, de fr. 300, du 21 juillet 1887, série 3, nº 120, libellé par erreur au nom de Mademoiselle Caroline Stuckert, à Lausanne, titre égaré. Vu les art. 794 et suivants C. O. le détenteur incomu de ce titre est sommé de le produire au greffe du tribunal de Lausanne, dans le délai de quatre mois, faute de quoi le président en prononcera l'annulation.

Donné à Lausanne, le 26 mars 1891.

Le président:

Nous, président du tribunal du district de Delémont, canton de Berne, Attendu que les carnets d'épargne nº 121, de fr. 799, délivré par la Banque du Jura de Delémont, à Sébastien Cerf, à Courtételle, et nº 118 de fr. 1061, 30, délivré par le même établissement à Dame Geneviève Schaller, à Courtételle, et signalés comme égarés suivant publication parue dans la F. o. s. du c. du 21 mars 1888, nº 39, n'ont pas été présentés au greffe du tribunal de ce siège, dans le délai de 3 ans fixé par la sommation; En application des art. 854 et suivants C. O., prononçons l'annulation desdits carnets d'épargne

dits carnets d'épargne.

Delémont, le 26 mars 1891.

(W. 27—1)

Le président du tribunal: J. Farine.

# Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

## Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Langnau Bezirk Signau).

1891. 21. März. Die Firma J. U. Kipfer, Tuch- und Strickwaarenhandlung in Langnau (S. H. A. B. vom 23. Januar 1883, pag. 47) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Thun.

21. März. Inhaber der Firma  ${\bf C.~Hadorn}$  in Thierachern ist Christian Hadorn von und in Thierachern. Käsehandlung.

Bureau Trachselwald.

21. März. Rudolf Zimmerli, Rudolfs von Oftringen, Kaufmann zu Brandis, Gemeinde Lützelflüh, und Sigmund Grieb-Dürr, Johann Samuels, Sattlermeister, von und in Burgdorf, haben unter der Firma R. Zimmerli & Cie, mit Sitz in Brandis bei Burgdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. März 1891 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Staniol- und Metallkapsel-

## Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1891. 21. März. Inhaber der Firma Alb. Villiger in Altdorf ist Albert Villiger von Hünenberg, Kt. Zug, wohnhaft in Altdorf. Natur des Geschätts: Betrieb des Hôtels «Goldener Schlüssel». Geschäftslokal: Schützengasse.

### Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

1891. 23. März. Inhaber der Firma F. Egloff in Aarau ist Franz Egloff von Wettingen, in Aarau. Natur des Geschäftes: Wirthschaftsbetrieb und Weinhandel. Geschäftslokal: Im Schachen.

23. März. Carl Piccard von Wangen (Grosshzgt. Baden, Amt Radolfszell) und Samuel Wyler von Endingen, beide wohnhaft in Hirschthal, haben unter der Firma Piccard & Wyler in Hirschthal eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. Mai 1886 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes Vichbandel

Bezirk Kulm.

23. März. Inhaber der Firma H. Frey-Lüscher, Müller in Schöftland ist Heinrich Frey-Lüscher von und in Schöftland. Natur des Geschäftes: Mühle, Mehl- und Krüschhandel, Holzwollefabrik. Geschäftslokal: Unterdorf.

23. März. Inhaber der Firma S' Wälty, Schlosser in Schöftland ist Samuel Wälty von und in Schöftland. Natur des Geschäftes: Mechanische Schlosseria

Schlosserei.

23. März. Inhaber der Firma **F. Dutly zum Ochsen** in Schöftland ist Friedrich Dutly von und in Schöftland. Natur des Geschäftes: Gastwirthschaft, Gasthaus. Geschäftslokal: Zum «Ochsen».

23. März. Inhaber der Firma H. Lüscher-Thut zur "Herberge" in Teufenthal ist Heinrich Lüscher, Notar, von Muhen, wohnhaft in Teufenthal. Natur des Geschäftes: Gasthofbetrieb und Notariat.

23. März. Inhaber der Firma Johs Weber, Schuhhandlung zur Brücke Menziken ist Johannes Weber von und in Menziken. Natur des Geschättes:

Schuhhardlung en détail.

23. März. Inhaber der Firma J<sup>b</sup> Weber, Speisewirth in Menziken ist Jakob Weber von und in Menziken. Natur des Geschäftes: Speisewirthschaft.

23. März. Inhaber der Firma R. Schlör Bierbrauer in Menziken ist Robert Schlör von Widdern, Königreich Württemberg, wohnhaft in Menziken. Natur des Geschäftes: Bierbrauerei und Speisewirthschaft.

23. März. Inhaber der Firma J. Sabisch, Sattler und Menziken ist Johann Sabisch von Burg, wohnhaft in Menziken. Natur des Geschäftes: Sattlerei, Tapisserie, Bett- und Möbelhandlung.

Bezirk Laufenburg

23. März. Inhaber der Firma **A. Ruede, Bäcker und Conditor** in Laufenburg ist Adolf Ruede von Sulz, wohnhaft in Laufenburg. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Conditorei. Geschäftslokal: Marktgasse.

Bäckerei und Conditorei. Geschättslokal: Marktgasse.

23. März. Inhaber der Firma Joh. Binkert, Buchdruckerei in Laufenburg ist Johann Binkert von Hettenschwyl, wohnhaft in Laufenburg. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei und Verlag des «Frickthaler», Schreibmaterialien-, Kurz- und Spielwaarenhandlung. Geschäftslokal: Laufengasse.

23. März. Inhaberin der Firma W. A. Trautweiler in Laufenburg ist Amélie Trautweiler-Trautweiler von und in Laufenburg. Natur des Geschäftslokal: Marktplatz.

23. März. Inhaber der Firma Charles Vuillien, z. Wildenmann in Laufenburg ist Charles Vuillien von Charles Vuillien, z. Wildenmann in Laufenburg ist Charles Vuillien von Chambley (Jura), wohnhaft in Laufenburg. Natur des Geschäftes: Wirthschaft. Geschäftslokal: Untere Wasengasse.

23. März. Inhaber der Firma Suter-Felder z. Hôtel Soolbad in Laufenburg ist Xaver Suter-Felder von Sins (Kt. Aargau), wolnhalt in Laufenburg. Natur des Geschäftesles: Gasthof und Soolbad. Geschäftslokal: Marktplatz.

23. März. Inhaber der Firma M. Knecht in Wil ist Mathäus Knecht von stadt, wohnhaft in Wil. Natur des Geschäftes: Détailhandel (Tuch-, Spe-Leibstadt, wohnhaft in Wil. zereien und Schuhwaaren).

#### Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Morges.

1891. 21 mars. Le chef de la maison L. Emile Kurt fils, à Morges, est Louis-Emile Kurt de Walterswyl (Berne), domicilié à Morges. Genre de commerce: Epicerie, tabacs et spiritueux. Magasin: 44, Grande Rue.

Bureau de Moudon.

21 mars. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite du départ

des titulaires:

Fs Débaz, à Moudon (F. o. s. du c. du 31 janvier 1883, page 78).

Nicolas Demierre, à Moudon (F. o. s. du c. du 8 mars 1887, page 177).

Jean Gerber, à Syens (F. o. s. du c. du 11 mai 1883, page 546).

F. E. Monot, à Moudon (F. o. s. du c. du 24 avril 1883, page 465).

Adolphe Ries, à Moudon (F. o. s. du c. du 19 juin 1883, page 465).

A. Zuberbühler, à Moudon (F. o. s. du c. du 20 juin 1885, page 423).

20 mars. La raison Roy frères, à Vevey (F. o. s. du c. du 23 mai 1883, page 601), est éteinte ensuite de la renonciation des titulaires.

#### Bureau de Vevey.

Bureau de Vevey.

20 mars. Le chef de la maison Jules Roy, à Vevey, est Jules-Abram fils de Jaques-Louis Roy de Vevey et Premier, domicilié à Vevey. Genre de commerce: Entrepreneur de charpentes et menuiserie. Bureau: 5, Rue des Deux temples, Vevey.

20 mars. Le chef de la maison Marius Roy, à Vevey, est Marius-Charles fils de Jaques-Louis Roy de Vevey et Premier, domicilié à Vevey. Genre de commerce: Entrepreneur de charpentes et menuiserie. Bureau: 5, Rue des Deux temples, à Vevey.

21 mars. La raison Ch: Soutter, à Vevey (F. o. s. du c. du 19 mars 1883, page 299), a cessé d'exister ensuite de la renonciation du titulaire.

21 mars. Le chef de la maison Jean Suter, en Plan-Dessus, Corsier, est Jean fils de feu Michel Suter de Freienwyl (Argovie), domicilié en Plan-Dessus, Corsier. Genre de commerce: Exploitation du Café des Moulins. Etablissement: En Plan-Dessus, Corsier.

21 mars. Le chef de la maison C. H. Senn, à Vevey, est Charles-

21 mars. Le chef de la maison C. H. Senn, à Vévey, est Charles-Hermann fils de Daniel Senn de Liestal (Bâle-campagne), domicilié à Vevey. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-Pension du Château. Etablissement: 46, Rue d'Italie, Vevey.

21 mars. La raison **J. Duvoisin**, à Vevey, Hôtel et Café des Trois Rois et pension d'étrangers (F. o. s. du c. du 27 février 1883, page 203), a cessé d'exister par suite de renonciation du titulaire.

#### Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1891. 21 mars. Dans son assemblée générale du 21 janvier 1889, la société Fends des Sachets de l'Eglise Nationale de La Sagne, à La Sagne (F. o. s. du c. du 18 novembre 1885, page 747), a nommé comme président M. Henri Durand, pasteur, en remplacement de M. Samuel Gétaz. Le secrétaire, M. Jämes Ricker, a été confirmé dans ses fonctions. Le président et le secrétaire signent collectivement.

#### B. 9.

# Gewinn- und Verlust-Rechnung

# der Toggenburger Bank in Lichtensteig

## inklusive ihrer Zweiganstalten in St. Gallen und Rorschach

Soll

#### vom Jahre 1890.

Lastenposten

(Statutarische Genehmigung vorbehalten.)

Nutzposten

1				I. Verwaltungskosten.	I. Ertrag des Wechsel-Konto.				
		1,087	70	Entschädigung an die Verwaltungsräthe (exkl. Tantième).	Diskonto-Schweizer-Wechsel:				
		58,810	-	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten	Vereinnahmte Zinsen u. Kommissionen Fr. 69,282. 58				
rgrada	el L	2,200	80	und das Hülfspersonal. Assekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes.	Rückdiskonto v. Vorjahre à 4½ u. 5%6,758. 72				
mr of		3,925	-	Lokalmiethe.	Fr. 76,041. 30 Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. De-				1
		2,413 4,834	75 05	Heizung, Beleuchtung und Reinigung. Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate etc.).	zember 1890 à 5 und 5½ % " 7,158. 22	68,883	08		11
		9,808	41	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen.	Wechsel auf das Ausland:		P		1
85,818	36	$\frac{259}{2,478}$	75 90	Mobiliar: Anschaffung, Unterhalt, Abschreibungen.	Vereinnahmte Zinsen, Kommisssionen				
05,010	30	2,470	90	Diverse.	und Kursgewinne Fr. 41,524. 40 Rückdiskonto v. Vorjahre à 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —6 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> " 4,536. 80				
SH HWS			eni l	II. Steuern.	Fr. 46,061. 20				
nellensk Sesie i		1,000 6,600 11,459	40	Bundes-Banknotensteuer. Kantonale Banknotensteuer und Depositengebühr. Andere kantonale Steuern.	Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. De- zember 1890 à 3—6 % , 6,099. 50	39,961	70		
21,762	50	2,703	10	Gemeindesteuern.	Wechsel mit Faustpfand:				T
				III. Passivzinsen.	Vereinnahmte Zinsen u. Kommissionen Fr. 27,114. 10				
				M. Pelak C	Rückdiskonto vom Vorjahre à 4½ % 3,456. 85 Fr. 30,570. 95				
		00.450		a. Auf Schulden in laufender Rechnung.	Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. De-		1073		
		22,452 86,266	78 55	An Emissionsbanken und Korrespondenten. An Konto-Korrent-Kreditoren.	zember 1890 à 5 %	28,207	95		1
		482	55	An Diverse.	Wechsel zum Inkasso:		1		
			200	b. Auf Schuldscheine aller Art.	Vereinnahmte Inkassogebühren	908	65	137,961	3
al in la	0.11			An Depositenscheinen:	II. Aktivzinsen und Provisionen.				-
				2,095. 25 Bezahlte Zinsen. 1,729. 30 Ratazinsen auf 31. Dezember 1890.	a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.				1
				3.824. 55	Von Emissionsbanken und Korrespondenten	27,496	79		
ur fa fin	0.1	2,015	15	1,809. 40 Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.	Von Konto-Korrent-Debitoren	389,990	84		
10 (00)	e 14		dir	An Obligationen:	Von Diverse	4,534	43		
7.				227,888. 45 Bezahlte Zinsen. 127,757. 85 Ratazinsen auf 31. Dezember 1890.	b. Auf andern Guthaben und Anlagen.				
no march				127,757. 85 Ratazinsen auf 31. Dezember 1890.	Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit: Vereinnahmte Zinsen und Provisionen Fr. 88.921. 65		100		
		235,197	90	120,448. 40 Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.	Rückdiskonto vom Vorjahre , 7,396. 95				1
				An Hypothekarschulden:	Fr. 96,318. 60				1
70,836	78	24,421	85	29,116. 35 Bezahlte Zinsen. 4,694. 50 Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.	Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1890	89,849	90		-
April 2	2		4.1	IV. Verluste und Abschreibungen.	Von Hypothekar-Anlagen aller Art: Vereinnahmte Zinsen Fr. 31,699. 38		ioi i		
1.10.11	1		10	194. 90 Auf Diskonto Schweizer-Wechsel:	Ratazinsen auf 31. Dezember 1890 . " 11,697. 90				1
		3,822	95	3,628. 05 Auf Wechsel auf das Ausland.	Fr. 43,397. 28				1
		9,344 4,100	85	Auf Konto-Korrent-Debitoren. Auf Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit.	Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre " 12,322. 70 Von Effekten:	31,074	58		-
		16,774	59	Auf Grundeigenthum, nicht zum Geschäftsbetrieb best.	Kursgewinne und vereinnahmte Zinsen		afu e		1
35,242	39	1,200		Freiwillige Beiträge.	auf eigenen Effekten Fr. 217,350. 42		000		1
			e tina	V. Statutarische Verzinsung eigener Gelder.	Ratazinsen auf 31. Dezember 1890 . " 3,574. 05 Fr. 220,924. 47				L
	9	5,097	30	Verzinsung des Spezialreservefonds von Fr. 102,696, 05	Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre " 7,699. 45				1
4,097	30	1,000		à 5 % abzüglich: Verwendung im Jahre 1890.	Fr. 213,225, 02				
1,001	-	1,000	185	Day the management of the Management	Zinsen und Provisionen auf An- und	230,409	97	773,356	
		10.170		VI. Reingewinn.	Verkauf für Rechnung Dritter " 17,184. 95	250,409	31	110,000	9
64,545	06	10,159 454,385	77 29	Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1889. Reingewinn des Rechnungsjahres 1890.	HI. Ertrag der Immobilien.	miled s	111		1
0.2,0.10	-	8881 100		and and the standard too.	Vom Bankgebäude	2,000	-		
ill sun			9	b a place of 4) pobook a breakly of at	Von anderm Grundeigenthum: Vereinnahmte Zinsen Fr. 40,280. 20				
age 73			11.0	a South as an All motorows, it, Mondon (P. as as due to	Rückdiskonto auf 31. Dezember 1890 " 2,406. 40	male model			1
			0	e ub as as the administrative Moraline (E. a. se du e	Fr. 42,686, 60	darridt i	ii.le		
2011				20 gaps to them to the product of the state	Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre " 3,139. 35	39,547	25	41,547	2
				and the same of th	V. Diverse Nutzposten.	onni Van			-
				Part of the title title to the title to the title title to the title title to the title title to the title t	Agio auf Münzsorten und Noten	4,320	45		
E CONT				a same nasum a se topo of same of the	Ertrag von den Sparkassen		03	19,277	4
uH .G				Phonomogens Ladreguesians de un appundes et uns Demo tempose, covoy.	VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1889	stra rac	1	10,159	7
									-

#### Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Toggenburger Bank vom Jahre 1890.

#### Vertheilung des Reingewinnes

Der Reingewinn des Rechnungsjahres inklusiv	e Saldo-	Vortra	g von	n Ja	hre	188	9 vo	n F	r. 1	10,15	9. 7	7. l	eträ	gt	ri.			91		. 1			Fr	464,545. 06
welche wie folgt verwendet werden: Vortrag auf neue Rechnung.	lodo	S	្រព្	12						. 11.				1114		.0	916	Э.				٠.	, ,,	12,582, 20
Dem ordentlichen Reservefonds																					.10		11	130,000. —
Der Spezialreserve		1.000		1.00	m.			m.									 ŵ.						"	51,962, 86
4 % ordentliche Dividende auf Fr. 3,000,000	Aktienka	pital																					27	120,000. —
4 % Superdividende auf Fr. 3,000,000								•													., ,		"	120,000. —
4 % Superdividende auf Fr. 3,000,000																	 ٠.						. 11	30,000. —
																			G	leic	h o	ben	Fr	. 464,545. 06

<sup>\* § 42.</sup> Der Reingewinn, soweit nicht auf neue Rechnung vorgetragen, wird folgendermassen verwendet:

10—20% dem ordentlichen Reservefonds, sofern und so lange dieser weniger als 20% des Aktienkapitals von Fr. 3,000,000 beträgt.

Vorbehalten die Aufstellung besonderer Reserven nach § 19 lit. a, kommen alsdann 4% als ordentliche Jahresdividende an die Aktionäre.

Vom noch verbleibenden Reingewinn werden 80% den Aktionären als Superdividenden und 20% dem Verwaltungsrathe, den Kommissionen und den nach ihren Verträgen antheilberechtigten Angestellten als Tantième zugewissen.

Die Vertheilung dieser Tantième erfolgt nach den Bestimmungen des Verwaltungsrathes.

<sup>§ 45.</sup> Neben dem ordentlichen Reservefonds soll die Gründung einer Spezialreserve angestrebt werden. Dieselbe wird vorerst aus allfälligen Wiedereingängen von stattgehabten Abschreibungen und zufälligen Gewinnposten erstellt, soll auf dem Minimum von Fr. 100,000 erhalten und, wenn angegriffen, wieder ergänzt werden.

# redoil maidoil B. 91

# Jahresschluss-Bilanz

# der Toggenburger Bank in Lichtensteig

## inklusive ihrer Zweiganstalten in St. Gallen und Rorschach

auf 31. Dezember 1890.

				I. Kassa.	I. Noten-Emission.	Marin State A			Ĭ.
		400,000 104,240		Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft. Uebrige gesetzliche Baarschaft. Gesetzliche Baarschaft.	Noten in Zirkulation Eigene Noten in Kassa } (vide Beilage Nr. 1)	$989,\!750 \\ 10,\!250$	6D ====================================	1,000,000	1
		504,240 10,250 251,300	=	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1). Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.	II. Kurzfällige Schulden.	entre in de la company de la Company de Colombia			100
801,494	11	35,703	12	Uebrige Kassabestände.  II. Kurzfällige Guthaben.	(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)  Depositenscheine Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren	72.461 57,342	40 30		0.0
		40,955		(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.) Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren. Korrespondenten-Debitoren.	Korrespondenten-Kreditoren Konto-Korrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3) Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4) Konto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten	151,805 2,497,969 529,301	45 62 48 36		
,557,878	60	367,639 3,149,284	08 36	Konto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten.	Konto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten. Verfallene, noch nicht erhobene Dividenden Tantièmen Diverse	3,149,284 492 30,000 1,927	- - 15	6,490,583	
18,75	17.		ilida bilta	III. Wechselforderungen.		1,921	19	0,430,505	7
				Diskonto-Schweizer-Wechsel: 592,277. 27 innert 30 Tagen fällig.	III. Wechselschulden.		nro	interested in Laboratoria	
				209,398. 23	Tratten und Acceptationen	- FDR	O.C.	2,037,741	4
21		1,122,615	17	19,888. 67 in über 90 " "	IV. Andere Schulden auf Zeit.	19. 1			
ign Jus				Wechsel auf das Ausland:	(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)				
	\$6 En -		100	147,402. 10 innert 30 Tagen fällig, 325,104. 10 , 31—60 , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4) Schuldscheine (Obligationen), welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter	3,883,255	07		-
		720,610	45	49,215. 20 in über 90 "	Kündigung rückzahlbar sind	2,720,500			
				Wechsel mit Faustpfand: 119,700 — innert 30 Tagen fällig. 143,000. — " 31—60 " "	länger als einem Jahre . Hypothekarschulden	3,623,300 488,500	=	10,715,555	0
2,252,925	62	409,700	_	147,000. — " 61—90 " "	V. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).	a Service sales	-1	(3)	
	16	The same of	bi	IV. Andere Forderungen auf Zeit: (Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)	Rückdiskonto auf Aktivposten   vide Detail in der Ge- Ratazinsen auf Passivposten   winn u. VerlRechnung- Zu vertheilender Reingewinn vom Jahre 1890	22,089 129,487 240,000	42 15	391,576	5
		5,700,964 2,888,621	14 35	Konto-Korrent-Debitoren mit gedecktem Kredit. Konto-Korrent-Debitoren mit ungedecktem Kredit.	VI. Eigene Gelder.	arifootbl/	8.75	94 376 mg	
	11	1,845,205 190,750	T	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit. Reports.	Einbezahltes Aktienkapital Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1890	3,000,000	10	nstag	9
5,929,646	83	4,568,420 735,685	35 99	Hypothekar-Anlagen der Ersparnissanstalt. Hypothekar-Anlagen aller Art.	inbegriffen)	600,000 10,000	5-8-	3	
	H	THE REMAY FR	re ir	V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.	Spezialreserve (Zuweisung vom Jahre 1890 inbegriffen) Saldo-Vortrag auf das Jahr 1891	158,756 12,582	21 20	3,781,338	4
	orm	96,225	-	Aktien (vide Beilage Nr. 2).	i de la completa del completa de la completa del completa de la completa del completa de la completa del completa de la completa del la completa della	12,002		0,701,000	
539,571	75	443,346	75	Obligationen (vide Benage W. 2).  Effekten (öffentliche Werthpapiere.	es des Verwaltingereiber der Beinz sons der	don't kah	şh	donde (d	1
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		a digrap	17 =	VI. Verpfändete Aktiven.	scanning tur-day townspage he tell.	na vertusi des Hepkeli	300	rimeda 12	
		644,000	-	Effekten, als Banknotendeckung hinterlegt (vide Beilage	The southwest of the southwest	raint sole at	(GP)	aillysi7 all	
1,277,600	7	633,600	-	Nr. 2). Grundeigenthum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.	sherr in the were configuration of the brighten	gill lowe	000	this 77 ta	
	(flus	iggaB Eni	9 1	VII. Feste Anlagen.	und sexteen at the que them tabled in a test sexteen and an include a sexteen and an include and an include and an include and an include a sexteen and an include an include and an include an include and an include an inc	novigen w nooil basi	pris	au ain TheV7 (0	
40,000	1	der Statist		Immobilien, zum eigenen Gebrauch bestimmt.	g 1919, 2005 antelepter of the land I and Salar State I.	displaying the state of the sta	lun!	brieds (P	-
		1		VIII. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).	never Centrollesse	f mit alaum	1	finantierte	1
17,678	35	ellsrindtes ellsrindtes	91)	Ratazinsen auf Aktivposten (vide Detail in der Ge- winn- und Verlust-Rechnung).	uniand gailt grundball an brir sa lill alb urbhi kus katisatan Gasalan katisa katisa ka	ednesy on volumbi	Jiya Min	Yorkesters	-
4,416,795	26	gi. 1579 mgy	mi	. Da die Generalverstundung uur bei Auwere		gelogidu en	-Fig	24,416,795	1 5

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Toggenburger Bank auf 31. Dezember 1890.

Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1890.

Emission   In Kassa   In Zirkilation	Dia Konto-Korrent-Kreditoren zerfallen in: a. 566 Konti mit einem Gesammtguthaben von Fr. 2,497,969. 62 Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar.
Beilage Nr. 4. Sparkassa.  § 5 des Reglementes der Ersparnissanstalt lauter. "Die Abzahlung der Gutscheine erfolgt nur gegen Zurückgabe derselben. Beträge bis auf Fr. 100 können jederzeit ohne Kündigung zurückgezogen werden; vorbehalten	Beilage Nr. 5. Eventuelle Verbindlichkeiten.  Unverfallene, weiter begebene Wechsel
die Schlussbestimmung des § 3 (Gutscheine von über Fr. 200 müssen in der Regel ein Jahr stehen gelassen werden), sind Scheine von Fr. 100—300 auf 1 Monat, Fr. 301—1000 auf 3 Mönate, grössere Beträge auf 6 Mönate zu künden. Für ausnahmsweise schnellere Ruckzahlung bleibt jedesmalige Verständigung vorbehalten.  Bei theilweiser Rückzahlung wird für den Rest ein neuer Schein ohne Zinsverlust ausgestellt."	Bestand am 31. Dezember 1889   Fr. 470,000. —   Zuweisung im Jahre 1890:   Fr. 60,000. —   Zuweisung im Jahre 1890:   Fr. 60,000. —   Zufälliger Gewinnposten   Fr. 60,000. —   310,000. —   Saldo auf 31. Dezember 1890.   Fr. 600,000. —
Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:  a. 818 Einleger-Konti mit einem Guthaben unter Fr. 100 Fr. 55,901. 48  b. 4784 " " " " " über Fr. 100, je Fr. 100 " 473,400. —  Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar Fr. 529,301. 48  c. 4734 Einleger-Konti, das Guthaben über Fr. 100, nach. 8 Tagen rückzahlbar " 3,883,255. 07	Bestand am 31 Dezember 1889 Fr. 102,696. 05 Zuwendung im Jahre 1890 nach §§ 45 und 47 der Statuten: Zufällige Gewinnposten Fr. 51,962. 86 Zins à 5%
Tail delight and the second to to the property (745511)) Fr. 4,412,556. 55	Saldo auf 31, Dezember 1890 Fr. 158,756. 21

Beilage Nr. 2 zu der Jahresschluss-Bilanz der Toggenburger Bank auf 31. Dezember 1890.

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichniss.

Stück	Bezeichnung	Nominal- werth	Kurs	Schatzun werth	
	I. Obligationen. a. Als Notendeckung hinterlegt:	t- bra	tten in	10 33	L
$\frac{120}{200}$	4 % Kanton St. Gallen	544,000 100,000	pari "	544,000 100,000	19
33 6 1 1 14 27 76 32 121 20 97 71 10 7	b. Im Besitze der Bank:  3 ½ % Schweiz. Eidgenossenschaft .  4 ½ % , Zürich .  3 ½ % St. Gallische Kantonalbank .  3 ½ % Bank in Luzern .  4 ½ % Gemeinde Rorschach .  4 ½ % Vereinigte Schweizerbahnen, II. Hyp  4 ½ % Schweizerische Nordostbahn .  4 ½ % Schweizerische Nordostbahn .  4 ½ % Schweizerische Südostbahn .  4 ½ % Schweizerische Südostbahn .  4 ½ % Strassenbahn Frauenfeld-Wyl .  4 ½ % Ungarisches Eisenbahn-Anleihen (Gold) Lebensversicher-Police der Stettiner "Germania" .  11. Aktien.	83,000 10,000 1,000 1,000 1,000 14,000 27,000 38,000 10,000 48,500 35,500 14,000	98 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> pari " " " " " " " " " " " " " " " " " " "	644,000 32,505 10,000 500 1,000 13,720 25,650 85,000 10,000 48,500 35,145 5,000 14,000 127,280 566	75
$10 \\ 60 \\ 175 \\ 61$	Bank in Wyl Toggenburger Bahn Stickerei Kronbühl Stickerei Schönbühl	10,000 30,000 87,500 -61,000	1000 300 350 11,48°/0	10,000 18,000 61,250 6,975	
	Total Aktien Total Obligationen	gb1ndab	orebi	96,225 1,087,346	
	Total	na slipdi e	ir), it i	1,183,571	75

# Nichtamtlicher Theil. - Partie non officielle.

Verträge. - Conventions.

Deutschland-Oesterreich-Ungarn. Glaubwürdigen Zeitungsberichten zufolge haben die deutsch-österreichischen Handelsvertragsunterhandlungen materiell zu einer Einigung geführt. Der form elle Abschluss des Vertrages wird erst nach der Beendigung der Unterhandlungen erfolgen, welche mit der Schweiz und mit Italien über den Abschluss ähnlicher Verträge eröffnet werden sollen.

Allemagne-Autriche-Hongrie. D'après des communications de journaux, les négociations entre l'Allemagne et l'Autriche-Hongrie pour la conclusion d'un traité de commerce ont abouti à une entente matérielle. La conclusion formelle aura [seulement lieu lorsque les négociations à entamer avec la Suisse et l'Italie sur la stipulation de traités analogues seront terminées.

#### Transportwesen. - Transports.

Eisenbahnen. An die eidg. Räthe hat der Bundesrath am 26. d. folgende Botschaften erlassen: Konzession einer Eisenbahn Huttwyl-Wolhausen; einer Drahtseilbahn Hardthurm-Waid bei Zürich; Abänderung der Konzession einer Drahtseilbahn von Interlaken auf den Harder.

Interlaken auf den Harder.

— Die in Art. 5 der Konzession einer Zahnradbahn von Göschenen nach Andermatt vom 10. Oktober 1890 angesetzte Frist zur Einreichung der vorschriftsgemässen technischen und finanziellen Vorlagen, sowie der Statuten wurde vom Bundesrathe in seiner Sitzung vom 26. d. um vier Monate, d. h. bis zum 10. August 1891, verlängert.

	-	and ace	or con-		
		Banque d'	Angleterre.		
	19 mars. ₤	26 mars. €		19 mars. ₤	26 mars. ₤
Encaisse métalle .	16,117,085	14,932,186	Billets émis	38,766,04	5 38,582,695
Réserve de billets	14,961,835	13,879,580	Dépôts publics		
Effets et avances.	33,237,592	35,192,659	Dépôts particuliers	29,060,21	
Valeurs publiques	11,339,231	11,339,231	tost 1		
		Banque d	e France.		
	19 mars.	26 mars. Fr.	19	mars.	26 mars. Fr.
Encaisse métal-			Circulation de		**.
lique 2,	460,299,636	2,463,639,877	billets 3,13	8,991,625	3.119.085.495
Portefeuille .	741,023,971	751,694,834	Comptes-cou-	,,	-,,,
		11 01	rants 48	9,402,267	499,532,425

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

# Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 ets. la petite ligne,
50 ets. la ligne de la largeur d'une colonne.

# HELVETIA"

Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaf in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der

Dienstag den 28. April 1891, Vormittags 91/2 Uhr, in unserm Verwaltungsgebäude

stattfindenden

## achtundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrathes, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1890.

2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.

3) Vertheilung des Jahresgewinnes.

4) Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrath.

5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsrathsmitglieder für die Dauer eines Jahres.

6) Wahl von fünf Rechnungsrevisoren für das Rechnungsjahr 1891.

7) Abänderung der §§ 27 und 45 der Statuten.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend.

Die Stimmkarten können an unserer Centralkasse vom 25. April an bezogen werden.

werden. Vom 20. April an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust,** sammt dem **Revisionsbericht,** am Gesellschaftssitze zur Einsicht

nnd veriust, sammt dem Revisionsbericht, am Gesenschaussize zur Einsche der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 40 Aktio-nären, welche zusammen mindestens 200 Aktien repräsentiren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalver-sammlung zu besuchen. (O 2921 G)

St. Gallen, den 26. März 1891.

"Helvetia", Schweizer. Feuer-Versicherungs-Gesellschaft: F. Haltmayer. Grossmann. (150)

#### Volksbank. Schweizerische

Die Dividende pro 1890 ist von der Delegirtenversammlung aut 7 % bestimmt worden und kann von heute an bezogen werden, soweit sie nicht

Die Stammantheilguthaben der per Ende 1890 ausgetretenen Mitglieder werden ebenfalls von heute an ausbezahlt. (B 4850)

Bern, den 28. März 1891. (156)

Die Generaldirektion.

# Allgemeine

# Versicherungs-Gesellschaft "Helvetia" in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der

Dienstag den 28. April 1891, Vormittags 11 Uhr, in unserm Verwaltungsgebäude

stattfindenden

# zweiunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrathes, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1890.

2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.

3) Vertheilung des Jahresgewinnes.

4) Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrath.

5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsrathsmitglieder für die Dauer eines Jahres.

6) Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Rechnungsjahr 1891.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend.

Die Stimmkarten können an unserer Centralkasse vom 25. April an bezogen werden.

werden.
Vom 20. April an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn**und **Verlust**, sammt dem **Revisionsbericht**, am Gesellschaftssitze zur Einsicht
der Herren Aktionäre aufgelegt.
Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 25 Aktionären, welche zusammen Aktien im Nennwerthe von mindestens 1 Million
Franken repräsentiren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre
dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (O 2924 G)

St. Gallen, den 26. März 1891.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft "Helvetia" F, Haltmayer. Grossmann.

# Drahtseilbahngesellschaft Marzili-Stadt Bern.

Die von der Generalversammlung beschlossene Dividende für das Jahr 1890 kann gegen Rückgabe des betreffenden Coupons mit Fr. 3 bei der Schweizer. Volksbank in Bern

bezogen werden. Die Herren Aktionäre sind gebeten, gleichzeitig die werthlosen Dividendencoupons pro 1888 und 1889 abzuliefern. (M 346 E)

Bern, 26. März 1891. (155)

Der Verwaltungsrath.

# Eidgenössische Bank.

### Dividenden-Zahlung.

Die heute von der Generalversammlung der Aktionäre der Eidgenössischen Bank auf Fr. 35 per Aktie festgesetzte Dividende pro 1890 wird von heute an kostenfrei ausbezahlt und zwar:

a. auf den alten Aktien Nr. 1 bis 24,030 gegen Ablieferung der Coupons Nr. 39 pro 1. Oktober 1890 und Nr. 40 pro 1. April 1891,

b. auf den neuen Aktien Nr. 24,001 bis 60,000 gegen Ablieferung des Coupons Nr. 1 pro 1890.
Die Auszahlung erfolgt an den Kassen unserer Hauptbank in Bern, unserer Comptoirs in Basel, Chaux-de-Fonds,
Gent, Lausanne, Luzern, St. Gallen und Zürich, sowie bei der Kreditbank in Winterthur.

Die Coupons sind mit unterzeichneten Bordereaux zu begleiten.

(H 1229 Y)

Bern den 26 März 1891

Bern, den 26. März 1891.

(153)

Eidgenössische Bank.

Société d'appareillage électrique Genf.

Einrichtungen von Zentralstationen für Elektrische Beleuchtung

in Städten, Gemeinden, Hôtels, Werk-stätten etc. (H 2111 X)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. Preis jährlich Fr. 7. Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen.